

# KAOHSIUNG 20DSHO

Application accepted starting Feb. 15,2016



pplication Kit\_

10.27-30





Organized by :



Implemented by :



### 2016 KAOHSIUNG FOOD SHOW Application Kit

#### Organizer:

Bureau of Foreign Trade, Ministry of Economic Affairs

#### Simplementer

Taiwan External Trade Development Council (TAITRA)

#### **9** Co-organizer:

Marine Bureau of the Kaohsiung City Government

#### **⋄** Featuring :

<ul><li>Fresh Fruits and Agricultural Product</li></ul>	<ul><li>Meat and Dairy Products</li></ul>	<ul> <li>Bakery Goods, Confections and Cookies</li> </ul>	<ul><li>Frozen and Prepared Products</li></ul>	• Fish Products
• Dehydrated Food Stuffs	<ul><li>Wine &amp; Spirits, Coffee, Beverages</li></ul>	<ul><li>Health Foods/Leisure Foods</li></ul>	• Food & Beverage Chains	<ul><li>Condiments</li></ul>

#### Service:

Kaohsiung Exhibition Center (No.39, Chenggong 2nd Rd., Qianzhen Dist., Kaohsiung City 806, Taiwan)

#### Sexhibit Area:

- 1. Agricultural & Sea Food Product
- 2. Local Product & Souvenir Area
- 3. Processed Food
- 4. Coffee, Tea, Wine and Soft Drink
- 5. Vegetarian Foods
- 6. Bakery Products
- 7. Food & Beverage Chains
- 8. National Pavilion
- 9. Overseas Product Area
- 10. Online food shopping



#### Move-in, Move-out, Show Dates and Hours:

	Date	Hour	Remark	
Move-in	Oct. 25-26	8:00-18:00	All exhibits must be moved in before 18:00 on the final day. If not, an overtime fee of NT\$60,000 per hour per company is charged.	
Show Dates	Oct. 27-29	10:00-18:00	Access for: (1) overseas visitors (2) local professionals with admission passes *On Oct. 27 <sup>th</sup> , children under 12 years of age are not	
Show Dates	Oct. 30	10:00 -17:00	admitted to showground before 13:00pm.  (3) Also opens to public with paid admissions starting Oct. 27 <sup>th</sup> at 13:00pm	
Move-out	Oct. 30	17:00-18:00	Portable exhibits only. Vehicles are not permitted to enter the showground.	
iviove-out	Oct. 31	8:00 -17:00	Removal of exhibits and booth construction /decoration materials. (Vehicles are permitted to enter showground)	

<sup>\*</sup>In conjunction with KAOHSIUNG HORECA

#### Sooth Rental Fee:

		Early bird rate (on and until May 2 <sup>nd</sup> )	Remark
3M*3M Single-Booth with Facilities	USD 1,550	USD 1,420	Please see image *1
6M*3M Double-Booth with Facilities	USD 3,100	USD 2,840	Please see image *2
3M*3M Raw Space Booth	USD 1,300	USD 1,170	Each raw space booth will be provided with 110V/500W electricity free of charge. Additional power supply and drainage will be at exhibitor's expense.

#### 1. image \*1

Single-Booth with Facilities	No.	Facilities	Qty	unit
O KAMISLING PRODUKTOR	1	System partition 300x250x250cm/H	1	set
FOOD	2	Needle punch carpet(light gray)	9	SQM
川岭海路岭石湖公司	3	System fascia board 300x30cm/H	1	рс
山参声は松舟有配公司 COMPANY NAME Atta	4	Tower 300x120cm/H	1	рс
	5	Counter 100x50x82.5cm/H	1	рс
	6	Folding chairs 50x40x45cm/H	3	pcs
	7	Yellow spotlight 18W	3	pcs
	8	Waste paper basket	1	рс

Note:
1.All items are on rental basis, will not be refunded or exchanged.
2.Each booth will be provided with 110V/500W electricity free of charge. Additional power supply and drainage will be at exhibitor's expense.

#### 2. image \*2

Double-Booth with Facilities	No.	Facilities	Qty	unit
	1	System partition 300x250x250cm/H	1	set
FOOD  NOTICE OF THE PROPERTY O	2	Needle punch carpet(light gray)	18	SQM
UIS THE BIST ATTROME COMPANY NAME 410  COMPANY NAME 410	3	System fascia board 300x30cm/H	2	рс
	4	Tower 300x120cm/H	2	рс
	5	Counter 100x50x82.5cm/H	2	рс
EBBBB -	6	Folding chairs 50x40x45cm/H	6	pcs
	7	Yellow spotlight 18W	6	pcs
	8	Waste paper basket	1	рс

Note:

1. All items are on rental basis, will not be refunded or exchanged.

#### 3. For additional equipment rental, please contact official contractor:

	Mr. Matt Lee	Mrs. Olivia Yu	
Uniplan	+886-2-27585450 ext.611	+886-7-213-1111 ext.113	
	matt.lee@uniplan.com.tw	ol-yu@uniplan.com.tw	

#### Participation Information:

#### **THREE ways** of submitting application form:

- 1. **By On-line Application:** available from February 15, 2016. Please register at our website <a href="https://www.foodkh.com.tw">www.foodkh.com.tw</a> to complete the on-line application form.
- 2. **By email**: Please scan and email the application form with duly signed signature to foodkh@taitra.org.tw
- 3. **By Post:** Please complete and return the application form to the organizer: TWTC Exhibition Department (P.O. Box 109-770, Taipei 11011, Taiwan)
- 4. All manufacturers, distributors, traders and organizations in fields related to manufacturing and services of the above-mentioned exhibit profile are eligible to participate as exhibitors. The organizers reserve the right to accept or reject any application and to determine the number and location of booth(s) for each exhibitor.

#### Some Rules of Space Allocation:

Space allocation priorities are based on:

- Number of booth(s) required.
- Date of payment received.
- Date of application on a first come, first served basis.
- For those with same qualifications, a drawing will be conducted to determine order of allocation.

<sup>2.</sup> Each booth will be provided with 110V/500W electricity free of charge. Additional power supply and drainage will be at exhibitor's expense.

#### **Solution** Booth Confirmation:

Once your company has been accepted for participation, you will receive confirmation of your booth(s) together with a Payment Notice.

#### Payment Schedule:

- 1. Payment: After application is confirmed, full amount of payment should be paid within 20 working days to reserve the booth. In case of cancellation or exhibitor's personal difficulties (i.e.: failure to obtain entry visa to Taiwan or shipping problems), all payments will not be refunded under any circumstances.
- 2. Exhibition Manual: After booth allocation, each exhibitor will receive an Exhibition Manual with detailed information and procedures on electricity, shipping instructions, travel agent, forwarding & handling agent, booth set-up and facilities.

All payments should be made by telegraphic transfer payable to

"Taiwan External Trade Development Council"

T/T should be made to:

Account Number 5056-665-100018

Taiwan Cooperative Bank, World Trade Center Branch

Address of the bank: 2F, No. 333, Keelung Rd., Sec. 1, XinYi District, Taipei 11011, Taiwan

Telephone number of the Bank: 886-2-2729-1333

Beneficiary Name: "TAITRA (KAOHSIUNG FOOD SHOW 2016)"

**Swift ID: TACB TWTP 505** 

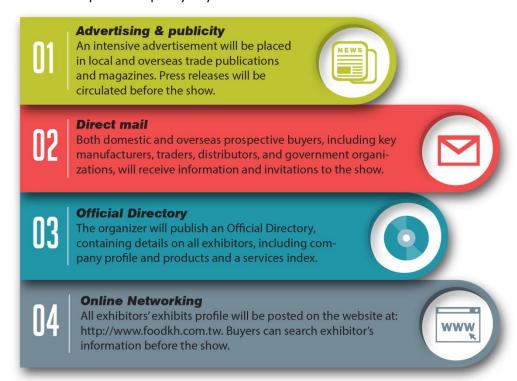
\*All banking charges (inclusive of domestic and overseas charges), are to be borne by the applicant.





#### Publicity Campaign to Buyers:

An active publicity campaign for this event is in progress to ensure optimum media coverage targets thousands of potential quality buyers:



#### Admission for Visitors :

#### 1. Pre-registration:

Overseas Visitors who makes pre-registration through the web site at <a href="www.foodkh.com.tw">www.foodkh.com.tw</a> will obtain one copy of Official Directory upon arrival at the pre-registration counter in the showground.

#### 2. On-site registration:

Local professional visitors may register on-site at the reception counter and pick up admission badge free of charge upon arrival at the showground during show hours.

#### Some For further information:

Show Manager: Ms. Evonne Lee Tel: 886-2-2725-5200 Ext. 2661

Fax: 886-2-27227324 foodkh@taitra.org.tw www.foodkh.com.tw

#### TAITRA Overseas Offices:

You may contact TAITRA Overseas Offices for information and assistance at http://branch.taiwantrade.com.tw




#### **APPLICATION FORM FOR EXHIBITION SPACE**

### We hereby apply for exhibit space in the "Kaohsiung Food Show" (Oct. 27-30, 2016)

<b>XWe require: (Please select one item.)</b>	
☐ Single-booth with facilities (3M*3M) ☐ Double-	booth with facilities (6M*3M)
☐ Raw space booth without facilitiesunits (each u	ınit 3M*3M)
Company Name:	
Address:	
Postal code: Country:	
Tel: Fax:	
Contact person: Mr. Ms	
E-mail:Tel:	
Agent or representative in Taiwan, if any:	
Company Name:	
· · ·	s. Position:
E-mail:Tel:	
Products or services to be on display: (Please fill in your Products or services to be on display: (Please fill in your Products)         1	300 4.000000 300 8.000000
Payment: US\$ (Please see Page 2, "Booth	Rental Fee")
Payable to "Taiwan External Trade Development Council" Telegraphic transfer, Account Number 5056-665-100018, Ta Beneficiary Name: "TAITRA (Kaohsiung Food Show 2016)"	•
We have read and accepted the <b>Terms and Regulations</b> for Participle by organizers in connection with this show.	ipation, and agree to abide by any other rules and regulations made
Signature: [	Date:
Please complete and return/email the application with proms. Evonne Lee	oduct catalogs to the following address/email.
Exhibition Section 2, Exhibition Department	
Taiwan External Trade Development Council	
P.O. Box 109-770, Taipei 110, Taiwan	
Tel: 886-2-27255200 ext. 2661	
Fax: 886-2-2722-7324 E-mail: foodkh@taitra.org.tw	Please affix your business card here.
The above personal information will only be used for personal contact by phone, mail and other means of communication in the year 2016-2021. Those who wish to exercise any of the following rights should directly contact TAITRA.1. Make inquiry and request for a review of personal information 2. Make request for duplications of personal information 3. Request to supplement or correct personal information 4. Request to end collection, processing or use of personal information 5. Request deletion of personal information. Those who do not provide personal information may not be able to immediately	

get business information from TAITRA.

### TERMS AND REGULATIONS FOR PARTICIPATION

#### 1. Participation Application

- (a)When signing the related application forms, participants agree to follow all the existing Regulations and further Regulations that might be made to modify
- (b)Once signed and submitted by the Applicant and confirmed by the Show Management, the contract will be established and come into effect.
- (c) Violations of the Regulations can result, by decision of the Show Management, in the exclusion of the transgressors whose damage claim, if any, will be rejected.

#### 2. Payment Schedule

The space rental fee is due after space allocation. A debit note will be sent to the applicant. In the event of cancellation, the payment will not be refunded under any circumstances

#### 3. Adherence to Copyright Patent Laws

(a) The display of products which infringe others' intellectual property rights is strictly prohibited:

To safeguard intellectual property rights, it is strictly forbidden to display products infringing the patent rights, trademarks, copyrights, and business

Any exhibitor found to be displaying products determined by a court of law to be infringing the intellectual property rights of others shall be subject to immediate termination of the display of all its products and confiscation of the paid exhibition fees and shall be barred from participating in the next session of the exhibition

In the event that an exhibitor is reported during the exhibition to be displaying products infringing the intellectual property rights of others and the reporting party meets one of the following requirements, display of the said products shall be terminated immediately. i. A victim of intellectual property rights infringement as determined by the court of first instance.

- ii. A victim of intellectual property rights infringement as determined by the copyright deliberation and reconciliation commission.

  iii. A holder of an authentication report from a professional institution authenticating the object that may be infringing patent rights with prior or concurrent notice to the manufacturer, importer, or dealer with suspected infringement acts requesting clearance of the infringing object. In the event that the aforementioned clearance notice has not been sent, but prior rights relief procedures have been taken or reasonable and possible attention has been paid or notice is objectively impossible or there is substantial evidence that the prospective notice recipient is aware of the infringement dispute, the clearance notice will be considered to have been sent
  - In the event that TAITRA is involved in a lawsuit or suffers other damages as a result of the violation, the exhibitor shall be solely responsible for compensation.
- (b)It is strictly forbidden to display products in violation of applicable laws such as the Civil Law, Consumer Protection Act, Fair Trade Act, Commodity Labeling Act, Commodity Inspection Act and Food Hygiene Management Law. In the event that TAITRA is involved in a lawsuit or suffers other damages as a result of the violation, the exhibitor shall be solely responsible for compensation.

#### 4. Space assignment & Unoccupied Space

- (a)The Show Management will determine the number and location of the booths assigned to each Exhibitor, in accordance with the nature of the exhibits or in the manner the Show Management deems appropriate.
- (b)The Show Management reserves the right, should any Exhibitors' space remain unoccupied on the opening day without reasonable cause, to assign the said space to another exhibitor, or use the said space in any other manner deemed suitable.

#### 5. Sub-letting of Space

The Exhibitor shall not assign, sub-let or apportion the whole or any part of the assigned space or have representatives, equipment, or materials from firms other than his own in the exhibit space.

#### 6. Venue & Show Dates Change

The Show Management reserves the right to change the venue and date of the Exhibition under certain circumstances. In the event of change of venue and/or date, or cancellation of the Exhibition, the Exhibitors shall not be entitled to any claim for compensation in connection with the booking of participation.

#### 7. Construction/Decoration of Stand and Removal of Exhibits from Hall

- (a) All exhibitors ought to comply with all regulations in the Exhibitors' Manual and complete their construction and/or decoration by the date and time stipulated by the Show Management.
- (b)Exhibitors must remove all exhibits from the Exhibition Hall within the move-out period stipulated by the Show Management. They will be held responsible for any loss or damage to the Exhibition Hall due to delayed removal.

#### 8. Insurance

- (a)In addition to insurance for exhibits in transit between the port of shipment and the fair site, the exhibitors are advised to also take out adequate insurance (fire, theft, water, accident, natural disasters and third party liability, etc.) for their exhibits during the exhibition (including build-up and dismantling periods), and during storage in the Show Management's warehouse.
- (b) Exhibitors are advised to hire their own security guards, for their valuable exhibits during the exhibition (including build-up and dismantling periods).

#### 9. Exhibit Limitations

- (a) Exhibitors are not permitted to erect booth partitions of over 250cm in height.
- (b)Advertising materials such as signs, posters and other advertising decorations can be extended to a height of 400cm.
- (c) Any signs or decoration higher than 250cm in full view must be decorated.

#### 10. Selling from Stand

Sale is allowed however exhibitors should issue invoices / receipts, those who fail to do so can be immediately expelled from the exhibition.

#### 11. Breach of contract and Withdrawal by Exhibitor

- (a)In case of the Exhibitor's refusing the use of whole or a part of the space reserved and allocated or in case of the exhibitor default in payment by the stipulated date, the Show Management has the right to terminate the contract forthwith and the part of rental already paid shall not be refunded.
- (b)In case of the Exhibitor withdrawing from participation without the Show Management's approval, rental already paid by the Exhibitor shall not be

#### 12. Security & Organizer's Liability

- (a)The Show Management will provide personnel for maintaining order during the show period. Responsibility for guarding stands during the build-up, exhibition hours and dismantling period, shall rest with the exhibitors concerned.
- (b)During the booth erection and dismantling period and during the show, the booths must be staffed by exhibitors at all times
- (c)The Show Management shall not be held accountable or liable for any damage, loss, harm, or injury to any person or the property of the Exhibitor or of the exhibitor's officers, and / or employees, agents, and visitors which result from theft, water, fire, flood, natural disasters, or any other cause.
- (d)All Exhibitors are requested to turn off the power supply before leaving their exhibition booths. Unless otherwise agreed, the Show Management will disconnect the main power supply at 5 pm each day.
- (e)Exhibitors should comply with a fire control regulation. If any fire occurs due to the improper installation of decorations, construction or use of electric appliances, the exhibitor will be legally responsible for any loss or damage, and pay penalties of up to NT\$100,000 to TAITRA.

- (a) The Exhibitor shall keep his booth(s) staffed at all times during show hours.
- (b)The Show Management reserves the right to restrict exhibits to a minimum noise level. Sound volume from booths should not exceed 85 dB.
- (c)The Show Management reserves the right to reject the exhibits or to stop the exhibition on the exhibitor's account, if he fails to lower the noise level or to resolve exhibition pollution such as dust, smog, unpleasant odors, the emission of stimulating gases, volatile organic chemicals, or other pollutants.

14. Interruptions and / or Disruptions of the Exhibition

Exhibitors shall not cause interruptions and/or disruptions of the exhibition, which result in the protest or commotion at its booth, either inside or outside the showground, due to its debt or its private dispute at any time during the exhibition or during move-in and move-out. If and when such an interruption and/or disruption influences the order of the exhibition or public image of the Show Management, and the exhibitor involved or concerned is unable to deal effectively with private disputes and/or protests, the exhibitor understands and agrees that the Management can terminate the exhibition agreement. The exhibitor's booth(s) may be shut down immediately resulting with no refund. The exhibitor shall be required to indemnify the Management against any and all claims, liabilities, costs and expenses arising of such interruptions and/or disruptions thereof.

#### 15. Supplementary Clauses

- (a) Whenever necessary, the Show Management shall have the right to issue supplementary regulations in addition to those indicated in the Terms and Regulations for Participation to ensure the smooth management of the Exhibition.
- (b)Any additional written regulation shall form part of the Terms and Regulations for Participation and shall be binding on the exhibitors.
- (c)In the event of any occurrences not foreseen in this manual, the decision of the organizer shall be final.
- 16. Note: Those submitting applications can expect to receive further information about TAITRA trade shows in the future



www.foodkh.com.tw

### EXHIBIT PROFILE • 製品名稱 • 產品類別表 (in alphabetical order)

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
1	Agricultural Products & Foods	農産物と食品	農產品及食品
101	Farm Products, Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵農産物	生鮮、冷藏農產品
10101	Vegetables, Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵野菜	生鮮、冷藏蔬菜
10102	Fruit Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵果物	生鮮、冷藏水果
10103	Pork, Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵豚肉	生鮮、冷藏豬肉
10106	Meat Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵肉	生鮮、冷藏其他肉類
10110	Sea Food, Fresh or Chilled	生鮮、冷蔵水産品	生鮮、冷藏水產品
10111	Fresh Carrots	ニンジン	胡蘿蔔
10113	Organic Fruits & Vegetable	有機野菜	有機蔬果
105	Frozen Food	冷凍食品	冷凍食品
10501	Frozen Vegetables	冷凍野菜	冷凍蔬菜
10502	Frozen Fruit	冷凍果物	冷凍水果
10503	Frozen Pork	冷凍豚肉	冷凍豬肉
40504	Frozen Meat ( Beef, Lamb,	他の冷凍力	冷凍其他肉類(牛肉、羊肉、
10504	Chicken ) N.E.S	他の冷凍肉	雞肉)
10505	Frozen Seafood	冷凍水産物	冷凍水產
10511	Frozen Prepared Food	冷凍調理食品	冷涷調理食品
10512	Frozen Fish	冷凍魚	冷凍魚
10513	Frozen Eels	冷凍うなぎ	冷凍鰻
10514	Frozen Roasted Eels	冷凍焼きうなぎ	冷涷烤鰻
10515	Frozen Squid	イカ	魷魚
10516	Frozen Shrimp	冷凍海老	冷涷蝦
10517	Frozen Crabs	冷凍蟹	冷凍蟹
10521	Frozen Lobsters	冷凍伊勢海老	冷凍龍蝦
10522	Tapioca Ball (Boiled & Quick	タピオカ(煮ておいた後冷凍す	粉圓(預煮冷凍)
10522	Frozen )	る)	
10530	Frozen Chicken Nuggets	冷凍チキン・ナゲット	冷凍雞塊
10540	Frozen Hamburgers	冷凍ハンバーガー	冷凍漢堡
110	Canned Food	缶詰食品	罐頭食品
11001	Canned Chinese Food	中式缶詰め	中式食品罐頭
11002	Canned Chinese Prepared Food	中式調理缶詰め	中式調理食品罐頭
11003	Canned Pork	豚肉缶詰め	豬肉罐頭
11004	Canned Beef	牛肉缶詰め	牛肉罐頭
11005	Canned Chicken	鶏肉缶詰め	雞肉罐頭
11006	Canned Seafood	水産物缶詰め	水產罐頭
11007	Canned Snails	エスカルゴの缶詰	蝸牛罐頭
11010	Canned Fruit	果物缶詰め	水果罐頭
11011	Canned Lychees	レイシの缶詰	荔枝罐頭
11012	Canned Pineapple	パインアップル缶詰め	鳳梨罐頭
11020	Canned Mushrooms	マッシュルーム缶詰め	洋菇罐頭
11021	Canned Bamboo Shoots	筍缶詰め	竹筍罐頭
11022	Canned Fried Gluten	油揚げの缶詰	罐裝麵筋
11023	Canned Asparagus	アスパラガスの缶詰	蘆筍罐頭



# KACHSIUNG FQOD SHOW 高雄國際食品展覽會OCT.27-30.2016

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
11029	Canned Vegetables, N.E.S.	その他の野菜缶詰め	其他蔬菜罐頭
11030	Canned Vegetarian	菜食缶詰	素食罐頭
	Canned Sweets	スウィツ缶詰め	甜點罐頭
11050	Canned Juices & Drinks	飲み物の缶詰め	飲料罐頭
11051	Canned Tea	缶詰お茶	罐裝茶
11052	Canned Bean Foods	豆の缶詰	豆類罐頭食品
115	Dehydrated Food	乾燥食品	脫水食品
11501	Chinese Bacon	中華塩漬け干し肉	臘肉
11502	Frozen Sausages	冷凍ソーセージ	冷凍香腸
11503	Freeze-dried Food	冷凍乾燥食品	冷凍脫水食品
11504	Hot-Air Dehydrated Seafood	熱気脱水水産物	熱風脫水水產品
11505	Hot-Air Dehydrated Vegetable and Fruit	熱気脱水野菜と果物	熱風脫水蔬果
11506	Tapioca Balls ( Dried )	タピオカ(乾き)	粉圓(乾式)
120	Salted and Preserved Food	塩漬け、砂糖漬け食品	鹽漬、糖漬食品
12001	Vegetable and Fruit, Salted	野菜と果物(塩漬け)	鹽漬蔬果
12002	Vegetable and Fruit, Preserved	野菜と果物(砂糖漬け)	蜜餞
12003	Dried Bamboo Sprouts	干竹の子/メンマ	筍干
12004	Pickles	お新香/漬物	醬菜
12005	Dried Radish Slices	たくわん	蘿蔔乾
12006	Fruit Jam	ジャム	果醬
12007	Sweetened Preserved Beans or Nuts	蜜豆	蜜漬豆類
12008	Kimchi	キムチ	泡菜
125	Prepared Food	調理食品	調理食品
12501	Prepared Food, Packed with Retort Pouch	殺菌包装	殺菌軟袋包裝
12502	Instant Noodle, Rice Threads, Bean Threads	インスタントそば、ビーフン、春 雨	速食麵、米粉、粉絲
12503	Instant Gruel	イントタントお粥	速食粥
12504	Noodle, Noodle String	そうめん	麵條、麵線
12505	Chinese Frozen Prepared Foods	中華点心	中式點心
12506	Dumplings	水餃子	水餃
12507	Fried Shrimps	エビフライ	炸蝦
12508	Pork, Buns	肉まんじゅう	肉包子
12509	Fried Noodle	焼きそば	炒麵
12510	Fried Rice	チャーハン	炒飯
12511	Rice Dumpling	粽	粽子
12512	Bean Paste	あんこ	豆沙餡
12513	Frozen Prepared Eels	冷凍蒲焼き	冷凍莆燒鰻
12514	Rice Ball	白玉	湯圓
12515	Pudding	ブリン	布丁
12516	Agar-Agar ( Powder )	寒天(粉)	洋菜(粉)
42547	Meat Balls	肉団子	肉丸類
12517			
	Instant Soups	インスタントスープ お餅	速食湯 麻糬



## 

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
	Pastas	パスタ	通心粉
12521		ピザ	比薩
	Radish		蘿蔔糕
	Oil Rice	油飯(ユーファン)	油飯
	Bean Curd	豆腐	豆腐
	Other Prepared Foods	他の調理食品	其他調理食品
	Confectionery, Biscuit, Snacks	飴、ビスケット、お菓子	糖果、餅乾、零食類
	Biscuit	ビスケット	餅乾
		エッグロール	
	Egg Rolls Candy	<u>                                     </u>	  糖果
	Peanut Sweets	<u>  四                                   </u>	
		<u> </u>	15±/階  人蔘糖
	Ginseng Candy	ハ参加 チョコレート	万亨· 万克力
	Chocolate		
	Prepared Shredded Cuttlefish	「「フィスオートフロリの種)	魷魚絲、片 瓜子
	Melon Seeds	爪子 (スイカ・ヒマワリの種)	
13510	Prepared Seaweed	高級昆布	上加色布
13511	Rice Crackers ( Rice Snack Pellets )	せんべい	米果(米果半成品)
13512	Nuts	ナッツ類	各類堅果
13513	Jelly	ゼリー	果凍
13514	High Fiber Snacks	高繊維菓子	高纖零食
13515	Ice Cream	アイスクリーム	冰淇淋
13516	Jelly Candy	ゼリー・キャンディー	軟糖
13517	Dried Laver ( Sea Weed )	海苔	海苔
13519	Snow-Ice	アイスクリーム	雪花冰
140	Tobacco, Coffee, Tea And	タバコ、お酒、コーヒー、お茶、	
140	Drinks	飲料	1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100
14001	Wine	ワーン	酒
14009	Other Alcohol	他の酒	其他酒類
14020	Mineral Water	ミネナルワォーター	礦泉水
14021	Carbonated Drink	炭酸飲料	碳酸飲料
14022	Vegetable Juice	野菜ジュース	蔬菜汁
14023	Canned Coffee	コーヒー(缶詰)	罐裝咖啡
14024	Powdered Milk	粉乳	奶粉
14025	Fruit Juices	ジュース	果汁
14026	Fermented Milk	発酵乳	醱酵乳
14027	Теа	茶葉	茶葉
14028	Organic Drinks	有機飲料	有機飲料
	Special Milk Products	特殊ミルク製品	特殊乳製品
14030	Lactobacillus Products	乳酸菌製品	乳酸菌製品
-	Coffee	コーヒー	咖啡
14032	Flavoured Beverages	フレーバー飲料	加味飲料
	Soybean Milk	豆乳	豆漿
	Tea Drinks	茶葉飲料	茶葉飲料
	Fruit Powder	茶飲料	果汁粉
	Taiwan Tea	ウーロン茶	台灣茶
	1	<u> </u>	1 · · · · <del>-</del> · · ·



## KACHSIUNG FOOD SHOW www.foodkh.com.tw 高雄國際食品展覽會 OCT.27-30.2016

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
	Black Tea	紅茶	紅茶
145	Healthy Food	健康食品	健康食品
	Herbal Nutrient Extracts	漢方健康補助食品	漢方食補品
14502	Organic Foods	有機食品	有機食品
	Pollen	花粉	花粉
	Royal Jelly, Honey	ローヤルゼリー、蜂蜜	蜂王漿、蜂蜜
	Soft Shelled Turtle Eggs, Oil	スッポンの卵、オイル	鱉蛋、鱉油
	Ginseng Tea	ニンジン茶	人蔘茶
	Ginseng	ニンジン	人蔘
	Health Foods	健康食品	健康食品
14523	Other Hi-Nutrition Food	他の栄養食品	其他營養食品
14524	Vegetarian Food	ベジタリアン食品	素食產品
14525	Bird's Nest	つばめの巣	燕窩
14526	Essence of Chicken	チキンエキス	雞精
14527	Propolis	プロポリス	蜂膠
150	Seasonings & Condiments	調味料	調味品
15001	MSG	味の素	味精
15002	Soy Sauce Vinegars	お酢	<b>香</b>
15003	Soybean Oils	醤油	醬油
15004	Tomato Ketchups	トマトペースト	蕃茄醬
15005	Chilli Sauce \ Chilli Bean Sauces	とうばんちゃん	辣椒醬、豆瓣醬
15006	Sesame Oils	胡麻油	麻油
15007	Crystal Sugar	砂糖	糖/果糖/糖漿
15008	Fresh Ginger	生が	生薑
15009	Garlic	大蒜	蒜頭
15011	Mayonnaise	マヨネーズ	沙拉醬
15012	Sauces	ソース	調味醬料
15021	Vinegar Soft Drinks	健康酢	健康醋
15022	Natural Seasoning	天然調味料	天然調味品
15023	Edible Oil	食用油	食用油
15024	Olive Oil	オリーブオイル	橄欖油
15026	Salt	塩	精緻鹽
155	Food Additives and Others	その他食品添加物	其他食品及添加物
15501	Food Grade Additives	食品添加物	食品添加物
15502	Decoloring Earths (Bleaches)	食品漂白剤	食品漂白劑
	Vegetarian Food Ingredient	精進料理用材料(偽肉)	素食材料(素肉)
	Preservatives	保存剤	防腐劑
15511	Artificial Sweeteners	人工甘味料	人工甘味
15512	Flavoring	香料	香料
15513	Food Coloring	食品着色料	人工色素
15514	Nature Coloring	天然着色料	天然食用色素
15515	Enzyme & Enzyme Extract	酵素&酵素エキス	酵素及淬取物
15516	Yeast	酵母	酵母
	Other Inorganic Chemicals	その他無機化学品	其他無機化學品
160	Sea Food	シーフード	水產品
16000	Sea Food	シーフード	水產品



## 

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
16001	Taiwan Tilapia	ティラピア	台灣鯛
	Rachycentron Canadum	スギ	海鱺
	Acrossocheilus Paradoxus	ロックコッド	石斑魚
16004	Chanos, Milk Fish	サバヒー(ミルクフィッシュ)	虱目魚
16005			鰻魚
	Mackerel Pike	秋刀魚	秋刀魚
	Dried Squid	スルメ	 
	Tuna and Bonito	       	鮪鰜魚
	Mackerel	鯖	新參魚 「新參魚
	Bull Frog Leg	蛙の足	牛蛙腿
	Meretrix Lusoria	ハマグリ	文蛤
	Cuttlefish Balls	イカだんご	花枝丸
	Fish Balls	魚だんご	魚丸
	Other Sea Foods	他のシーフード	其他水產品
	Live Stock	畜産	<b>畜產品</b>
	Duck and Products	鴨肉と製品	鴨肉及製品
	Chicken	調内と表明	雞肉
16503		豚肉	
16504		牛肉	牛肉
16505		羊肉	
	Sausage and Ham	ハム、ソーセジ	<u>                                    </u>
	Dried Pork	<u>                                     </u>	肉乾、肉酥
		ピータン(皮蛋)	皮蛋
	Thousand-Year-Old Egg	酒付け卵	<u>                                     </u>
	Wine Egg	鐵蛋(味付け卵)	<u> </u>
	Iron Egg	液状の卵	
	Liquid Egg		液體蛋
	Preserved Egg	保存処理した卵 チーズ	<b>醃製蛋</b>
	Cheese		乳酪
	Butter	バター	奶油
	Grain Products	穀物作	農產大宗物資
	Maize ( Corn )	コーン	玉米
	Soybean	大豆	大豆
	Wheat	小麦	小麥
	Barley	大麦	大麥
	Sorghum	ソルガム	高梁
	Peanut	落花生、ピーナツ	花生
	Sesame	胡麻	芝麻
	Soybean Oil; Soybean Meal	大豆油、大豆粕	黃豆油/黃豆粉
17010		米	米
	Parboiled Rice	茹で米	預煮米
	Organic Grains	有機穀物作	有機穀物
17013	Organic Edible Oils	有機食用油	有機食用油
17014	Germ Products	生菌製品	菌類食品
17015	Starch	デンプン	澱粉
17016	Wheat Flour	小麦粉	麵粉
17017	Red Beans	赤豆	紅豆



# KACHSIUNG FOOD SHOW www.foodkh.com.tw 高雄國際食品展覽會 OCT.27-30.2016

code	Product Name	製品名称 (Japanese)	中文產品名稱(Chinese)
17018	Green Beans	緑豆	綠豆
17019	Coffee Beans	コーヒー豆	咖啡豆
17020	Cellulose	植物セルロース	植物纖維素
186	Vegetables	野菜	蔬菜
18601	Bamboo Shoots	竹の子	竹筍
18602	Cabbage	キャベツ	甘藍
18603	Chinese Cabbage	白菜	結球白菜
18604	Lettuce	レタス	美生菜
18605	Onion	玉ねぎ	洋蔥
18606	Sweet Corn	コーン	甜玉米
18607	Spinach	ほうれん草	菠菜
	Soybean	枝豆	毛豆
	Sweet Potato	じゃかいも	食用甘藷
	Water Bamboos	マコモダケ	茭白筍
	Mushrooms, Tree Mushroom	マシュルーム、椎茸	蕈、香菇、木耳
	Canned Vegetables, N.E.S.	野菜の缶詰	蔬菜罐頭
	Hot-Air Dehydrated Vegetables	熱風乾燥の野菜	熱風脫水蔬菜
	Vegetarian Soy Fibrous		素肉鬆
18671	Shredded	ふりかけ(精進肉)	
	Other Vegetables	他の野菜	其他蔬菜
	Fruits	果物	水果
	Mango	マンゴー	芒果
	Shaddock	ザボン	文旦
	Banana	バナナ	香蕉
18704		グアバ	番石榴
	Ponkan	みかん	
	Papaya	パパイア	木瓜
	Pineapple	パイナップル	鳳梨
	Grapefruit	グレープフルージ	葡萄柚
	Orange	オレンジ	柳橙
18710		葡萄	葡萄
	Lemon	レモン	檸檬
	Sand Pear	梨	寄接梨
18713		ライチー	荔枝
	Carambola(Starfruit)	スターフルーツ	楊桃
	Wax Apple	レンブ	蓮霧
	Indian Jujube	インドナツメ	印度棗
	Other Fruits	他の果物	其他水果
10/99		16~/木1/0	共心小禾
190	Other Farm, Animal and Aquatic Products	その他農産、畜産、シーフード	其他農、畜、水產品
19020	Fishery Farming	水産養殖	水產養殖
4110	Communication/Media	コミュニケーションメディアサー	通訊媒體服務
4110	Services	ビス	310,000
411001	Mass Communication/Media Public Relation	マスコミュニケーション / メディーア	大眾傳播/媒體/公關

#### How to get to Kaohsiung Exhibition Center (KEC)



### How to get to **Kaohsiung Exhibition Center**



KEC is located at the hub of the Kaohsiung Asian New Bay Zone and is easily reached by air, sea, and inland transportation, including hi-speed rail from Taipei and other cities in the north of Taiwan.

#### Ways to get to Kaohsiung Exhibition Center (KEC)

#### 1. Flights- Kaohsiung International Airport

- a. Direct flights from over 40 major Asian
- 20 minutes taxi ride to KEC, or take the Kaohsiung Rapid Transit to Sanduo Shopping District, then a 15-20 minute walk to KEC.

#### 2. Taiwan High Speed Rail (THSR)

- 1 hour and 30 minutes from Taipei to Kaohsiung by High Speed Rail
- Terminal in Kaohsiung is Zuoying Station: 20 minutes taxi ride to KEC, or take the Kaohsiung Rapid Transit to Sanduo Shopping District, then a 15-20 minute walk to KEC.

#### 3. Kaohsiung Rapid Transit

Sanduo Shopping District Station is the closest to KEC. It's a 15-20-minute walk from there.

#### 4. Highways

10 minutes drive from Highway No.1. Northwards:

Highway No.1 to Zhongzheng Road Exit  $\rightarrow$  Zhongzheng Road  $\rightarrow$  Turn left onto Zhonghua Road  $\rightarrow$  Turn right onto Siwei Road  $\rightarrow$  Turn left onto Chenggong Road  $\rightarrow$  Arrive

#### **Southwards:**

Highway No.1 to Kaohsiung End/Zhongshan Road Exit, make right → Zhongshan Road → Turn left onto Xinguang Road → Turn left onto Chenggong 2nd Road → Arrive

#### 5. Kaohsiung Buses

- a. 168
- b. Red 16 (Kaohsiung Software Technology Park Sanduo Shopping District Station)
- c. 70 (Cianjhen Station Chang Gung Memorial Hospital)

\* Free Shuttle Bus will be provided from MRT Sanduo Shopping District (Exit 2) to KEC during show days.

#### **Kaohsiung Exhibition Center**

Address:No. 39, Chenggong 2nd Rd, Qianzhen District, Kaohsiung City, Taiwan 806

Tel: +886 7 213 1188

#### You could show this to taxi driver:

請載我到高雄展覽館 (please take me to Kaohsiung Exhibition Center)

地址:806 高雄市前鎮區成功二路 39 號

電話: +886 7 213 1188

#### 高雄展示ホールへのアクセス



### How to get to **Kaohsiung Exhibition Center**



#### MRT(高雄メトロ)

- 1. 高雄MRTレッドライン (南岡山駅-小港駅) に乗車し、R8三多商圏駅で下車、徒歩20 分。
- 2. 高雄国際空港からお越しの場合は、「高雄国際空港駅(R4)」でMRTレッドラインに乗車。5駅目の「三多商圏駅(R8)」で下車、徒歩15-20分。

#### タクシー

高雄のタクシーは大変便利で、運賃もお手頃です。初乗り料金は85元、その後250メートルごとに5元ずつあがります。夜11:00から朝6:00までは乗車一回につき深夜料金20%が追加されます。空港の国際線ターミナル出口に停まっているタクシーは、別途50元のサービス料がかかりますが、国内線と国際線ターミナルの西側の乗り場(バス乗り場近く)では必要ありません。空港から高雄展示ホールまでは20分ほどです。

#### 無料シャトルバス情報

10月27日(木)から30日(日)の見本市期間中、高雄展示ホールと高雄MRT三多商圏駅(MRT Sanduo Shopping District, Exit 2)の間で無料シャトルバスを運行します。どうぞご利用下さい。運行スケジュールは予告なく変更する場合がありますことを、あらかじめご了承下さい。詳しい情報は公式サイト www.foodkh.com.twをご覧下さい。

#### **Kaohsiung Exhibition Center**

高雄展示ホールへのアドレス: 高雄市前鎮区成功二路 39 号

Tel: +886 7 213 1188

#### You could show this to taxi driver:

請載我到高雄展覽館 (please take me to Kaohsiung Exhibition Center)

地址:806 高雄市前鎮區成功二路 39 號

電話: +886 7 213 1188





KFS